



DUFOUR

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024****FRANCE**

YOUR BOAT REFERENCE

D470-212

DELIVERY DATE

CODE	DESCRIPTION	PUBLIC PRICE EX VAT	DISCOUNT %	COMPL. DISCOUNT	LESS VALUE SPECIFIC RFOIJEST	TOTAL EX VAT
D470	D470					
D470-EASY	VERSION EASY	339 520,00 €				339 520,00 €
D470-32F	LAYOUT 3C/2H - FORWARD GALLEY VERSION					
D470-EURO	INTERIOR SIGNATURE	9 000,00 €				9 000,00 €
D470-75	75HP VOLVO ENGINE	6 800,00 €				6 800,00 €
D470-PROPT	TUNNEL BOW THRUSTER	9 600,00 €				9 600,00 €
D470-LONG	LONG KEEL (2.25m)					
D470-CONF	COMFORT VERSION	30 750,00 €				30 750,00 €
D470-ADV	ADVENTURE VERSION	26 500,00 €				26 500,00 €
D470-STD	STANDARD MAST					
D470-EUR	EU NORM					
D470-OCEAN	OCEAN VERSION	8 500,00 €				8 500,00 €
D470-CRU24	PACK ELECTRONIQUE CRUISING 24	24 130,00 €				24 130,00 €
D470-NOIR	BLACK ANTIFOULING	4 000,00 €				4 000,00 €
D470-CHARGEN	ADJUSTABLE GENOA TRACKS + CARS	3 600,00 €				3 600,00 €
D470-WINDRELBE	ELECTRIC ROOF WINCH T50 PS	5 100,00 €				5 100,00 €
D470-BANC	TEAK ON COCKPIT SEATS					
D470-BC1	NATURAL TEAK COCK SEATS + AFT					
D470-CLAS	CLASSIC UPHOLSTERY					
D470-WCELEDATI	ELECTRIC TOILET FRESH WATER FL FRONT ST	1 350,00 €				1 350,00 €
D470-FDEX	EXPORT DOCUMENT FEES	495,00 €				495,00 €

VAT IDENTIFICATION N°

VAT exemption as per Art.262 ter. I of CGI

Net price ex tax FCA Perigny /France

Preferential origin of goods France.

TOTAL PUBLIC PRICE EX VAT	469 345,00 €
TOTAL DISCOUNT	0,00 €
TOTAL NET PRICE AFTER DISCOUNT	469 345,00 €
TOTAL EX VAT	469 345,00 €
TOTAL INCL.VAT	469 345,00 €



DUFOUR

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**

No modifications possible after : **01/04/2024**

YOUR BOAT REFERENCE

D470-212

DELIVERY DATE

According to the Dufour Yachts General Conditions of Sale attached as an annex of your Distributor contract, approved and signed. Conditions which the Distributor accepts in their entirety, the contract of sale shall not enter into effect until the Shipyard has confirmed its acceptance of the order by sending an order acknowledgement and cashing the deposit. Delivery will only take place once the balance purchase price has been paid.

Périgny the : 29/04/2024

For Dufour Yachts :

DUFOUR YACHTS
11 Rue Blaise Pascal
17180 PERIGNY
Tél. 05 46 30 07 60
SAS au capital de 2 500 000 €
RCS La Rochelle 950 596 429 - NAF 351

The Distributor : ***“Approved for order in the aforesaid conditions and in respect of the Dufour Yachts General Conditions” with signature and company stamp.***

CONDITIONS GENERALES DE VENTE (C.G.V.) À DESTINATION DES
PROFESSIONNELS REVENDEURS OU EXPLOITANTS DE BATEAUX
NEUFS SOUS MARQUE DUFOUR

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE (GTCS) INTENDED FOR
PROFESSIONAL RE-SELLERS OR NEW BOAT OPERATORS UNDER THE
DUFOUR BRAND

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024****YOUR BOAT REFERENCE**

D470-212

DELIVERY DATE**Article 1. Champ d'application**

Les présentes Conditions Générales (ci-après « C.G.V ») s'appliquent à toutes ventes de bateaux neufs (ci-après « les Produits »), conclues entre la société DUFOUR YACHTS (ci-après « le Vendeur », ou « le Chantier »), et les Clients professionnels (ci-après « le Client »), qu'ils soient distributeurs ou exploitants, domiciliés en France ou à l'étranger.

Elles ont été établies conformément aux dispositions de l'article L. 441-1 du Code de commerce, et s'appliquent à l'exclusion de tout autre document tel que prospectus, catalogues, ou tout autre document, émis par le Vendeur, et qui n'ont qu'une valeur indicative.

Les présentes Conditions Générales de Vente sont mentionnées sur les bons de commandes, et de toutes factures émis par le Vendeur. Le fait de passer commande implique l'adhésion, sans aucune réserve, du Client aux présentes C.G.V.

Toute disposition contraire opposée par le Client sera, à défaut d'acceptation expresse du Vendeur, inopposable à ce dernier, quel que soit le moment où elle aura pu être portée à sa connaissance.

Le fait qu'une des parties ne se prévale pas, à un moment donné, de l'une quelconque des dispositions des présentes C.G.V., ne peut être interprété comme valant renonciation implicite à l'obligation en cause, ou à l'application de toute autre clause.

La nullité pouvant être prononcée à l'encontre d'une des clauses des présentes C.G.V ne pourra emporter la nullité de l'intégralité desdites conditions.

L'auteur de l'offre est la société DUFOUR YACHTS, société par action simplifiée au capital de 4 700 443,20 euros, dont le siège est situé 11 rue Blaise Pascal à PERIGNY (Charente-Maritime), immatriculée au registre du commerce et des sociétés de LA ROCHELLE sous le numéro 950 596 429, numéro de TVA intra-communautaire FR 66 950 596 429.

Article 2. Produits

Il est précisé que toutes photographies, dessins, maquettes, notices, dépliants et catalogues des Produits proposés à la vente n'ont aucune valeur contractuelle, et peuvent à tout moment être modifiés par le Vendeur. Ils restent la propriété entière et exclusive du Vendeur, et sont protégés par le droit de la propriété intellectuelle.

Le Client a la possibilité d'obtenir toute information complémentaire sur les Produits en contactant le Vendeur par téléphone +33 (0)5 46 30 07 60, par télécopie au +33 (0)5 46 45 46 96, ou par mail à l'adresse <mailto:info@dufour-yachts.com <mailto:info@dufour-yachts.com>>.

Article 3. Formation du contrat de vente

Par commande, il faut entendre tout ordre donné par le Client portant sur l'achat d'un des Produits présents en catalogue, et accompagné du paiement du montant de l'acompte prévu sur le bon de commande.

Les commandes ne seront valables que lorsqu'elles auront fait l'objet d'un bon de commande signé par le Client, ou son mandataire. La vente ne sera définitivement formée qu'à compter de l'envoi par le Vendeur, ou son mandataire, par voie électronique, par courrier, ou par fax de l'« accusé de réception de commande », et sous réserve du paiement, et de l'encaissement de l'acompte.

Le bon de commande précisera notamment la quantité, la qualité de produits vendus, ainsi que les prix unitaires, et le montant de l'acompte à régler lors de la passation de la commande.

Dans l'éventualité d'une reprise préalable d'un bateau par le Vendeur, la vente ne pourra être conclue qu'après estimation par ce dernier de la valeur de reprise.

Le Vendeur s'engage à honorer la Commande uniquement dans la limite des stocks disponibles des Produits. À défaut de disponibilité des Produits, le Vendeur en informera le Client.

Sauf acceptation expresse par le Vendeur, le Client ne peut passer commande que s'il est à jour de l'ensemble de ses obligations envers le Vendeur. Le bénéfice de la Commande est personnel au Client, et ne peut être cédé sans l'accord du Vendeur.

Les CGV applicables à la vente sont celles en vigueur à la date de passation de la commande.

Article 4. Prix**Article 1. Scope**

These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter "GTCS") apply to all sales of new boats (hereinafter "the Products"), concluded between DUFOUR YACHTS (hereinafter the "Vendor" or the "Boatyard") and the Professional Customers (hereinafter "the Customer"), whether distributors or operators, domiciled in France or abroad.

The GTCS were established in compliance with the terms of article L. 441-1 of the French Code of Commerce and apply to the exclusion of any other document such as leaflets, catalogues, or any other documents issued by the Vendor which only have an indicative value.

These General Terms and Conditions of Sale are mentioned on the purchase orders and any invoices issued by the Vendor. Placing an order implies the adhesion, without any reservations, of the Customer to these GTCS.

Unless expressly accepted by the Vendor, any contrary term invoked by the Customer may not be opposed to the former, irrespective of the moment when it would have been brought to its knowledge.

At any given time, should either party fail to invoke any one of the terms under these GTCS, this may not be interpreted as the implicit renunciation of the obligation under the clause, or of the application of any other clause.

Should nullity be pronounced against one of the clauses under these GTCS, this may not imply the nullity of any other conditions herein.

The author of the offer is DUFOUR YACHTS, a simplified joint-stock company with capital of 4,700,443.20 euro, with headquarters located at 11 rue Blaise Pascal, PERIGNY (Charente-Maritime), registered in the register of trade and companies of LA ROCHELLE under number 950 596 429, intra-community VAT No. FR 66 950 596 429.

Article 2. Products

It is specified that any photographs, drawings, models, manuals, leaflets and catalogues of Products offered for sale do not have any contractual value and may be modified at any time by the Vendor. They remain the full and exclusive property of the Vendor and are protected by intellectual property law.

The Customer is entitled to obtain any additional information on the Products by contacting the Vendor by telephone at +33 (0)5 46 30 07 60, by fax at +33 (0)5 46 45 46 96, or by email at <mailto:info@dufour-yachts.com <mailto:info@dufour-yachts.com>>.

Article 3. Formation of the sales contract

"Order" refers to any order placed by the Customer concerning the purchase of one of the Products in the catalogue and accompanied by the payment of the down-payment amount provided for in the purchase order.

Orders shall only be valid once they have been the subject of a purchase order signed either by the Customer or their authorised representative. The sale shall only be definitively made once the Vendor, or its authorised representative, has transferred either electronically, by post or fax, the "order receipt confirmation", and subject to the payment and receipt of the down-payment.

The purchase order shall in particular specify the quantity and type of products sold, as well as the unit prices, and the amount of down-payment to be paid upon placing the order.

Should the order include the part-exchange of a boat by the Vendor, the sale may only be concluded once the Vendor has estimated the value of the part-exchange.

The Vendor commits to fulfil the Order only within the limit of available stock of the Products. If the Products are not available, the Vendor shall inform the Customer accordingly.

Barring express acceptance by the Vendor, the Customer can only place an order if they are up to date with all their obligations towards the Vendor. Each Order is personal to the Customer and cannot be transferred without the agreement of the Vendor.

The GTCS applicable to the sale are those in force on the date on which the order was placed.

Article 4. Prices

The offers and prices set out in the quotation, (quotation referring to the "pro forma bill of sale"

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024****YOUR BOAT REFERENCE**

D470-212

DELIVERY DATE

La durée de validité des offres et prix sur le devis (devis constitué de la « facture pro forma » établi par le Vendeur préalablement à la commande) est, sauf mention contraire, de quinze (15) jours à compter de sa date d'émission.

Les prix des Produits du Vendeur s'entendent en Euros, nets de frais de dédouanement à l'export, au départ du siège de la société DUFOUR YACHTS, et hors taxes.

Pour toutes les ventes de Produits, les frais d'emballage, de pré-acheminement éventuel, de chargement du Produit au siège social du Vendeur (ou sur le lieu de stockage précisé ci-dessous), de dédouanement à l'export sont à la charge du Vendeur.

En revanche, les frais de transport, assurance, convoyage, arrimage, déchargement, dédouanement à l'importation, mise à l'eau et post-acheminement sont à la charge exclusive du Client.

Il appartient au Client de procéder à ses frais à toutes déclarations ou formalités requises par les lois ou règlements pour l'utilisation du Produit vendu. Particulièrement, il incombe au Client d'acquiescer ou de compléter l'armement de sécurité prescrit par toute réglementation en vigueur.

Tous droits et taxes que le Chantier serait amené à payer pour le compte du Client lui seront refacturés en sus du prix de vente.

En cas de vente à l'export, le Client fera son affaire personnelle, sans aucun recours contre le Vendeur, de l'accomplissement de toutes démarches administratives nécessaires à l'utilisation normale du Produit, et en supportera seul l'ensemble des frais, droits, impôts et taxes à l'importation.

L'obligation du Client de payer le prix comporte celle de prendre toutes mesures et d'accomplir toutes formalités destinées à permettre le paiement du prix.

Article 5. Délais - Livraison

La livraison des Produits au Client, ou son mandataire, se fera au siège social de la société DUFOUR YACHTS, ou en tout autre lieu de stockage situé sur la commune de La Rochelle (17000).

Les délais de livraison s'entendent au départ du siège social de la société DUFOUR YACHTS.

En cas de retard de livraison, le Vendeur en informera le Client dans les meilleurs délais.

Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif, et s'entendent en jours ouvrés, sauf stipulation expresse d'un délai ferme sur le bon de commande, et repris en tant que tel par le Vendeur dans l'« accusé de réception de commande ».

Le Client reconnaît que la mise en fabrication du Produit commandé au Vendeur ne lui permet pas d'indiquer, au jour de la commande, un délai de livraison ferme de livraison à raison de l'étroite dépendance de la fabrication aux délais d'approvisionnement, comme au plan de charge du Chantier et aux autres commandes.

Le Vendeur est autorisé à procéder à des livraisons globales ou partielles des Produits.

Les délais de livraison sont suspendus pour les motifs et selon les conditions figurant à l'article 11 « Force majeure » d'une période égale à la durée de l'événement ayant provoqué le retard.

Article 6. Transfert des risques - Réception des Produits

Sauf clause particulière dérogatoire convenue entre les parties, toutes les ventes de Produits sont faites Free Carrier (FCA) selon les normes Incoterms ICC 2010.

En conséquence, les risques liés au Produit sont transférés au Client au moment de la livraison au siège social de la société DUFOUR YACHTS (ou sur le lieu de stockage précisé ci-dessus), c'est-à-dire après chargement de celui-ci sur le véhicule de l'Acheteur, ou de son mandataire.

Le Client est tenu de souscrire, à ses frais, une assurance couvrant tous les risques notamment de transport, convoyage, arrimage, mise à l'eau.

En vertu des dispositions de l'article L.133-3 du code de commerce, il appartient au Client, en cas d'avarie ou de perte partielle, de faire toute constatation nécessaire et de formuler toutes réserves précises par acte extra judiciaire ou par lettre recommandée avec accusé de réception directement auprès du transporteur, dans les trois (3) jours, non compris les jours fériés, qui suivent la date de la

established by the Vendor prior to the order) are valid for fifteen (15) days as of the date of issue, unless otherwise indicated.

The prices of the Vendor's Products are established in Euro, net of any export customs clearance charges, at the departure from the headquarters of DUFOUR YACHTS, and excluding taxes.

For all sales of Products, any costs related to packaging, pre-shipment, Product loading at the Vendor's headquarters (or at the place of storage specified below) and export customs clearance charges are to be borne by the Vendor.

However, all transport, insurance, shipment, mooring, unloading, import customs clearance, boat launching and post shipment fees shall be exclusively borne by the Customer.

The Customer is responsible, at their own expense, for carrying out all declarations and formalities required by the law or regulations for the use of the Product sold. In particular, it is up to the Customer to acquire or complete the safety equipment prescribed by any regulation in force.

All duties and taxes paid by the Boatyard on behalf of the Customer shall be billed to the latter on top of the sale price.

In the case of an export sale, the Customer shall make it their personal affair, without any recourse possible against the Vendor, to fulfil all administrative procedures necessary for the normal use of the Product and shall bear alone all the import costs, duties and taxes.

The obligation of the Customer to pay the price includes that of taking all measures and carrying out all formalities intended for the payment of the price.

Article 5. Delivery - Deadlines

Product delivery to the Customer or its representative shall take place at the headquarters of DUFOUR YACHTS or at any other place of storage in the commune of La Rochelle (17000).

Delivery deadlines are understood as at the departure from the headquarters of DUFOUR YACHTS.

In case of late delivery, the Vendor shall inform the Customer as quickly as possible.

Delivery deadlines are given for indication only and include working days, barring express stipulation of a firm deadline on the purchase order, and accepted as such by the Vendor in the confirmation of acceptance of the order.

The Customer acknowledges that the production launch of the Product ordered from the Vendor does not allow the latter to indicate a firm delivery deadline on the order date, given the production's close dependence on provisioning time frames, as well as the work schedule of the Boatyard and other current orders.

The Vendor is entitled to carry out either total or partial Product deliveries.

Delivery deadlines shall be suspended for the reasons and in the conditions set out under article 12 "Force majeure" for a period equal to the duration of the event having caused the delay.

Article 6. Transfer of risks - Acceptance of the Products

Barring any special exemption clause agreed between the parties, all Product sales are carried out Free Carrier (FCA), in compliance with Incoterms ICC 2010 standards.

As a consequence, the risks linked to the Product are transferred to the Customer upon its delivery to the headquarters of DUFOUR YACHTS (or the place of storage specified above), i.e. once said Product has been loaded onto the Buyer's vehicle or that of their representative.

The Customer must take out, at their expense, an insurance policy covering all transport, shipment, mooring, and launching risks.

Under the terms of article L.133-3 of the French Code of Commerce, in case of damage or partial loss, the Customer is responsible for all necessary reports and expressing any precise reservations by extra-judicial act or registered letter with confirmation of receipt, directly to the transporter, within three (3) days following the delivery of the Products, excluding any public holidays.

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024****YOUR BOAT REFERENCE**

D470-212

DELIVERY DATE

livraison des Produits.

Le défaut de réclamation dans le délai susmentionné éteint toute action contre son transporteur pour avarie ou perte partielle, en vertu des dispositions de l'article L. 133-3 du Code de commerce.

Le Client adressera sans délai une copie du courrier ou de l'exploit d'huissier au Vendeur.

Article 7. Conformité

Sauf clause particulière dérogatoire convenue par le chantier Dufour, à défaut de mention expresse formulée immédiatement par le Client, ou son mandataire, lors de la livraison du Produit au siège de la société DUFOUR YACHTS (ou sur le lieu de stockage précisé ci-dessus), le Produit est réputé avoir été livré en conformité avec le bon de commande.

Article 8. Paiement

Toute passation de commande entraîne le règlement par le Client du montant de l'acompte figurant sur le bon de commande. Cet acompte sera encaissé par le Vendeur dès sa réception. Sauf clause particulière dérogatoire, le paiement du solde du prix intervient au plus tard quinze (15) jours francs précédant la date de mise à disposition du Produit au siège social de la société DUFOUR YACHTS, dans la monnaie indiquée, par chèque ou par virement bancaire.

Le Client s'engage à réceptionner le Produit dans un délai maximum de soixante-douze (72) heures suivant la date de mise à disposition. Passé ce délai, le Client sera automatiquement redevable, sans qu'aucune formalité ne soit nécessaire, d'une indemnité de stockage définie en annexe 7.

Il est précisé qu'en cas de paiement par chèque, celui-ci sera considéré comme réalisé à compter de son encaissement effectif, porté au crédit du compte bancaire du Vendeur. En cas de virement bancaire, le paiement sera considéré comme réalisé lorsque la somme sera créditée sur le compte bancaire du Vendeur.

Il ne sera procédé à aucune livraison du Produit au siège social de la société DUFOUR YACHTS en cas de défaut de paiement du solde du prix, et/ou des éventuelles indemnités de stockage, et ce sans préjudice de l'éventuelle résolution de la vente dans les conditions de l'article 12 « Sanction de l'inexécution » des présentes, et/ou de toute action en responsabilité qui pourrait être engagée par le Vendeur à l'encontre du Client défaillant.

Tout retard de paiement entraînera automatiquement, dès le jour suivant la date d'exigibilité, sans qu'aucune mise en demeure préalable ne soit nécessaire, l'application de pénalités de retard calculées sur la base de quatre (4) fois le taux d'intérêt légal sur le montant total TTC restant dû.

En vertu des dispositions de l'article 1343-2 du code civil, les intérêts échus au bout d'un an produiront eux-mêmes des intérêts au taux conventionnel susvisé.

De convention expresse, le Vendeur pourra toujours opérer à due concurrence la compensation entre les sommes dues au Client et les sommes dues par ce dernier.

Tout paiement partiel s'appliquera d'abord sur la partie non privilégiée de la créance, puis sur les sommes dont l'exigibilité est la plus ancienne. La perte ou la détérioration du Produit survenu après le transfert des risques au Client ne libère pas celui-ci de son obligation de payer le prix. Le Vendeur n'entend consentir aucun escompte pour paiement comptant.

En application des dispositions des articles L.441-10 et D.441-5 du code de commerce, le Client en situation de retard de paiement sera de plein droit redevable à l'égard du Vendeur, d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de quarante (40) euros. Lorsque les frais de recouvrement exposés seront supérieurs au montant de cette indemnité forfaitaire, le Vendeur pourra solliciter une indemnisation complémentaire, sur justification.

Article 9. Réclamations

Sauf clause particulière dérogatoire, Le Client doit adresser ses éventuelles réclamations auprès du Service Après-vente du Vendeur, par voie postale à l'adresse 11, rue Blaise Pascal - 17187 PERIGNY CEDEX ou par l'Application.

Article 10. Réserve de propriété

Le Vendeur conserve la propriété des Produits vendus jusqu'au paiement intégral du prix, en principal et en accessoires. Toute clause contraire est réputée non écrite.

Failure to make a claim within the above-mentioned time-frame, shall extinguish any action against the transporter for damage or partial loss, under the terms of article L. 133-3 of the French Commercial Code.

The Customer shall address a copy of the letter or the bailiff's report to the Vendor at once.

Article 7. Compliance

Barring any special exemption clause agreed by the Dufour boatyard, failing any express notice formulated immediately by the Customer, or their authorised representative, upon the delivery of the Product at the headquarters of DUFOUR YACHTS (or the place of storage specified above), the Product shall be deemed delivered in compliance with the purchase order.

Article 8. Payment

Any order placement entails the payment by the Customer of a down-payment, the amount of which is set out on the purchase order. This down-payment shall be cashed by the Vendor upon receipt. Barring any special exemption clause, the payment of the full price balance shall be made in the stated currency, by cheque or bank transfer, within no more than fifteen (15) clear days following the date on which the Product was made available at the headquarters of DUFOUR YACHTS.

The Customer undertakes to receive the Product within a maximum time-frame of seventy-two (72) hours following the date of availability. After this time-frame, the Customer shall be automatically liable to pay a storage indemnity, defined in appendix 7, without any other formality being required.

It is specified that as regards cheque payments, the latter shall be considered as made as of their effective receipt, once credited to the Vendor's bank account. As regards bank transfers, the payment shall be considered as made once the sum has been credited to the Vendor's bank account.

No delivery of the product at the headquarters of DUFOUR YACHTS shall be made should the balance of the price or any storage indemnities not be paid, and this without prejudice to the resolution of the sale in the conditions under article 12 "Penalties for failure" herein, and/or any liability claim that may be initiated by the Vendor against the defaulting Customer.

Any late payment shall automatically lead to the application of late penalties as of the day following the due date, without any formal notice being required, calculated based on four (4) times the legal interest rate applied to the total amount due including taxes.

Under the terms of article 1343-2 of the French Civil Code, the accrued interests after one year will themselves be subject to interests at the aforementioned conventional rate.

By express agreement, the Vendor could still proportionally offset the sums due to the Customer against the sums due by the latter.

Any partial payment shall first apply to the non-privileged part of the debt, then to the sums with the oldest due dates. Any loss or deterioration of the Product occurring after the transfer of risks to the Customer shall not release them from their obligation to pay the price. The Vendor shall not accept any discount for cash payment.

By application of the terms of articles L.441-10 and D.441-5 of the French Code of Commerce, the Customer in a late payment situation shall by rights be liable to pay the Vendor a flat fee indemnity for recovery costs to the amount of forty (40) euro. Whenever the recovery costs are greater than this flat fee indemnity, the Vendor may request additional compensation, upon justification.

Article 9. Claims

Barring any special exemption clause, the Customer must address any claims they may have to the Vendor's After-Sales Service, either by post to 11, rue Blaise Pascal - 17187 PERIGNY CEDEX, or via the Application.

Article 10. Title retention

The Vendor shall retain the ownership of the Products sold until the full payment of the principal and other charges. Any and all clauses to the contrary shall be deemed as unwritten.

Any down-payment paid by the Customer shall remain the property of the Vendor as flat-fee compensation, without prejudice to any other actions which the Vendor might be entitled to bring against said Customer.

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024**

YOUR BOAT REFERENCE

D470-212

DELIVERY DATE

Tout acompte versé par le Client restera acquis au Vendeur à titre d'indemnisation forfaitaire, sans préjudice de toutes autres actions qu'il serait en droit d'intenter à son encontre.

La présente clause ne fait pas obstacle au transfert des risques prévu à l'article 6 « Transfert des risques - réception des produits », et le Client assume à compter de la livraison (au sens des présentes C.G.V.), les risques de perte ou de détérioration du Produit, et la responsabilité des dommages éventuels.

Le Client est autorisé, dans le cadre de l'exploitation normale de son établissement, à revendre les Produits, mais il ne peut, ni les donner en gage, ni en transférer la propriété à titre de garantie. Le Client s'oblige à informer sans délai le Vendeur de l'identité exacte et complète du sous-acquéreur.

Le Vendeur s'oblige également à informer le Sous-acquéreur de la présente d'une réserve de propriété avant la conclusion du contrat de vente.

En cas d'ouverture d'une procédure collective, le Client a l'obligation d'avertir le Vendeur, d'informer les organes de la procédure de l'existence de la clause sur les Produits qui en font l'objet et de communiquer la liste des acheteurs auxquels il les aurait revendus, et que le Vendeur se réserve le droit de revendiquer.

Article 11. Force Majeure

Sauf clause particulière dérogatoire, aucune des deux parties ne pourra être tenue responsable de l'inexécution, des manquements ou des retards pris dans l'exécution de l'une quelconque de ses obligations qui seraient dus au fait de l'autre partie ou à la survenance d'un cas de force majeure au sens des dispositions de l'article 1218 du code civil. La force majeure suspend les obligations nées du présent contrat pendant toute la durée de son existence.

Toutefois, si la force majeure devait perdurer plus de trente (30) jours, il pourra être mis fin au présent contrat par l'une ou l'autre des parties, sans que cette résiliation puisse être considérée comme fautive. La résiliation, dans une telle hypothèse, devra être notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception et prendra effet à la date de réception de ladite lettre.

Article 12. Sanction de l'inexécution

Sauf clause particulière dérogatoire, conformément aux dispositions de l'article 1217 du Code civil, en cas de violation de l'un quelconque des engagements souscrits aux termes du présent Contrat, la Partie envers laquelle l'engagement n'a pas été exécuté pourra au choix et le cas échéant cumulativement :

- refuser d'exécuter ou suspendre l'exécution de sa propre obligation, en application des dispositions des articles 1219 à 1220 du Code civil ;
- poursuivre l'exécution forcée en nature, en application des dispositions des articles 1221 à 1222 du Code civil ;
- solliciter une réduction du prix, en application des dispositions de l'article 1223 du Code civil ;
- résoudre le Contrat à ses risques et périls ou en application d'une décision de justice, en application des dispositions des articles 1224 à 1230 du Code civil ;
- demander réparation des conséquences de l'inexécution, en application des dispositions des articles 1231 à 1231-7 du Code civil.

Article 13. Langue-Loi Applicable

La seule rédaction des présentes en langue française fait foi entre les parties en cas de litige, même en présence de traductions, celles-ci, de convention expresse, étant prévues à titre de simple commodité et ne pouvant avoir aucun effet juridique.

Les présentes conditions générales de vente sont entièrement et exclusivement soumises au droit français.

Article 14. Traitement des données à caractère personnel

Conformément à la législation et la réglementation applicable au traitement des données à caractère personnel et, en particulier, la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, dans sa version consolidée, et le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 applicable à compter du 25 mai 2018, le Vendeur veille à ne collecter et à ne traiter que des données à caractère personnel strictement nécessaires au suivi de la commande, à la gestion du contrat de vente, ou à l'exécution de mesures précontractuelles à la demande du Client.

Ces données à caractère personnel sont traitées par le Vendeur (et ses éventuels sous-traitants) dans le cadre de l'exécution des commandes et des ventes conclues, et pourront être transmises à ce titre à des destinataires déterminés et nécessaires à l'exécution de celles-ci, à l'accomplissement des

This clause shall not obstruct the transfer of risks provided for under article 6 "Transfer of risks - acceptance of products", and as of the delivery (within the meaning of these GTCS), the Customer shall assume the risks of loss or deterioration of the Product and the responsibility of any potential damage.

In the framework of the normal operation of their establishment, the Customer is authorised to resell the Products, however they may neither pledge them or transfer their ownership as a guarantee. The Customer undertakes to inform the Vendor without delay of the exact and full identity of the sub-purchaser.

The Vendor also undertakes to inform the Sub-Purchaser of the existence of a title retention clause prior to the conclusion of the sales contract.

Should collective proceedings be initiated, the Customer must warn the Vendor, to inform the entities involved in the proceedings of the existence of the clause regarding the Products concerned, and communicate the list of purchasers to which they have been re-sold, and which the Vendor reserves the right to claim.

Article 11. Force majeure

Barring any special exemption clause, neither party may be held liable for any failure, breach or delay in performing any one of its obligations due to the other party or upon the occurrence of an event of force majeure within the meaning of article 1218 of the French Civil Code. The occurrence of force majeure shall suspend the obligations under this contract for the whole duration of its existence.

However, should the force majeure event persist for more than thirty (30) days, this contract may be terminated by either party, without such termination being considered as misconduct. Termination in such a case must be notified by registered letter with confirmation of receipt and shall take effect upon the letter's date of receipt.

Article 12. Penalties for failure

Barring any special exemption clause, in compliance with the terms of article 1217 of the French Civil Code, in the case of a breach to any one of the commitments made under this Contract, the Party against which the commitment was not performed may choose to apply one of the options below, or where applicable, cumulate them:

- refuse to perform or suspend the performance of its own obligation, in application of the terms of articles 1219 to 1220 of the French Civil Code;
- compel specific performance, in application of the terms of articles 1221 to 1222 of the French Civil Code;
- request a price reduction, in application of the terms of article 1223 of the French Civil Code;
- terminate the Contract at its own risk or in application of a court ruling, in application of the terms of article 1224 to 1230 of the French Civil Code;
- request compensation for the consequences of the failure to perform, in application of the terms of articles 1231 to 1231-7 of the French Civil Code.

Article 13. Language-Applicable law

Only the version of this document drafted in French shall be considered legal in the case of a dispute, even when translations are available, the latter being provided by express convention, simply for convenience, and not having any legal value.

These General Terms and Conditions of Sale are entirely and exclusively subject to French law.

Article 14. Processing personal data

In compliance with legislation and the regulation applicable to personal data processing and in particular French law No. 78-17 of 6 January 1978 pertaining to data processing, records and privacy, in its consolidated version, and the ruling (EU) 2016/679 by the European Parliament and the European Council of 27 April 2016 with effect from 25 May 2018, the Vendor only collects and processes the personal data strictly required to monitor the order, manage the sales contract or carry out pre-contractual measures at the request of the Customer.

This personal data is processed by the Vendor (and any sub-contractors) within the framework of fulfilling the orders and sales agreed and may be transferred for this purpose to the recipients defined, necessary to fulfil the orders and sales, and to carry out associated formalities and declarations.

This personal data is not sold to third parties for advertising or other purposes.

Within the framework of the purposes mentioned above, the Vendor may transfer this personal data to

PROFORMA INVOICE

DATE	FORM N°	CUSTOMER N°
29/04/2024	PF2400829	C00593

DUFOUR CBN

FRANCE

End date of validity of the quote : **29/04/2024**No modifications possible after : **01/04/2024**

YOUR BOAT REFERENCE

D470-212

DELIVERY DATE

formalités et déclarations s'y rapportant.

Ces données à caractère personnel ne sont pas revendues à des tiers à des fins publicitaires ou autres.

Dans le cadre des finalités mentionnées ci-dessus, le Vendeur est susceptible de transmettre ces données à caractère personnel à des entreprises situées dans des pays non-membres de l'Union Européenne, dont les législations en matière de protection des données à caractère personnel diffèrent de celles de l'Union Européenne. Dans ce cas le Vendeur veillera à mettre en place des mesures organisationnelles, procédurales, techniques et relatives aux personnels, rigoureuses et appropriées, afin d'assurer la sécurité et la confidentialité de ces données à caractère personnel.

Elles seront conservées pour la durée nécessaire à l'exécution des contrats pour lesquelles elles ont été collectées, dans le respect de la législation en vigueur.

Conformément à la réglementation, le Vendeur informe le Client que chaque titulaire des données à caractère personnel le concernant dispose d'un droit d'accès, de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, et de portabilité des données personnelles, ainsi que le droit de définir leur sort après décès, qui peut être exercé par courrier électronique à l'adresse suivante info@dufour-yachts.com ou par courrier postal adressé à : société DUFOUR YACHTS 11 rue Blaise Pascal 17182 PERIGNY, accompagné d'une copie d'un titre d'identité signé. En cas de litige, chaque titulaire dispose également du droit de saisir la CNIL.

Le Client s'engage à communiquer ces informations à chacune des personnes physiques qui pourraient être concernées par la collecte et le traitement de données à caractère personnel le concernant dans le cadre de l'exécution et du suivi des présentes.

Article 15. Litige

À défaut de règlement amiable du litige, sera seul compétent en cas de litige de toute nature ou de contestations relatives à la formation, à l'interprétation, la validité, ou l'exécution, des présentes conditions générales de vente ou des factures, le Tribunal de Commerce de LA ROCHELLE (Charente-Maritime).

Cette clause s'applique même en cas de procédure en référé, de demande incidente ou de pluralité de défendeurs ou d'appel en garantie, et quelles que soient les modalités de paiement, sans que les clauses attributives de juridiction pouvant exister sur les documents du Client puissent faire obstacle à l'application de la présente clause.

companies in countries which are not members of the European Union, where legislation in terms of personal data protection is different to that in European Union countries. In this case, the Vendor shall implement relevant organisational, procedural, technical and strict measures to ensure the security and confidentiality of this personal data.

This data shall be stored for the time it takes to fulfil the contracts for which it was collected, in compliance with legislation in force.

In compliance with regulations, the Vendor informs the Customer that every owner of the data has right of access, right to rectification, right to erasure, right to restrict processing, right to portability and the right to define what happens to the data after death. These rights can be exercised by sending an email to info@dufour-yachts.com <<mailto:info@dufour-yachts.com>> or by post to DUFOUR YACHTS 11 rue Blaise Pascal 17182 PERIGNY accompanied with a copy of a signed piece of identity. In the event of a dispute, each person also has the right to file a complaint with the CNIL (French data privacy body).

The Customer shall send this information to all of the private individuals who may be concerned by personal data collection and processing within the framework of carrying out and monitoring these terms.

Article 15. Disputes

Failing the amicable resolution of any dispute, in case of litigation of any nature and disputes regarding the formation, interpretation, validity, or performance of these general terms and conditions of sale or of any invoices, only the Court of Commerce of LA ROCHELLE (Charente-Maritime) shall be competent.

This clause applies even in the case of interlocutory proceedings, incidental claims, plurality of plaintiffs or third-party proceedings, and irrespective of the payment terms, without the clauses attributing jurisdiction existing in the Customer's documents being able to hinder the application of this clause.